



### 社論 民治黨人和民治認識

顏志英

生物學指點給我們看凡是人類，確實都有血統的關係。現在一個活人的祖宗，只要推測到一千年以前，總在千萬以上。凡人的精神，更富強於血統。這種精神是根據於同種類的命運。覺得我們不過是一羣生物，同處於一個小的星球之上。四方還繞着宇宙的神秘。又覺得是在一個星球上。而我們在彼此之間，也可以有極大的樂趣。一個政治的系統，若是要把大家分成種種的階級和境遇，而加以不可溝通的界限，則未有能永久的真理。人類根本的天性，以何種定的社會階級而主持政府，管理公共事務，則其所發生的影響，總是分裂的。反乎社會的，世界已經有過許多種完全階級的政治。如絕對的君主，貴族，中階級，貧民，雖然彼此之間，各有優劣，但是就全體而論，都是要不得的。因為他們危害或摧殘社會的統一。遲早總是兇終。俄羅斯最近就由於個個階級走到個個階級。但是貧民的專制，也不見能久延。獨裁政治或貴族政治可以進步很快而且辦事很靈敏。不過常常是危險的，因為永沒有這樣好。這樣聰明的一個人或一個階級。可以不須其他的人和其他階級之同意與參加，而能統治他們的。照這樣辦法，不但一班政府失去他們從被政治者方面得來的正當權力，而且失去他們自己由此得來的地位之安全與穩固。同意的永久根本，就是國人的愛情，服務心，與犧牲性，無論何事，只要是縮小和限制人類的同情和友誼的，都是去造成國家與國民，階級與階級爭端。現在人類的進步，與文明所倚靠，為歷來未有如此之甚者。就在乎大家能對於這個泛兄弟主義之大真理，作理性上的承認。(未完)

### ○星期一停刊一天

本月十一日(即星期一)為法定放假日。本報遵照市例，停版一天。至十二日(即星期二)乃照常出版。特此預告。維閱者鑒諒。本報館預啟

### ●星期一正式停戰

南京九日合衆社電。國府主席蔣介石是日訓令全國軍隊。定星期一正午。為停止開火時期。并召集各黨派代表。於是日開重要會議。勉勵各方互相團結。共同努力。以求和平。在會議未開以前。共產黨與民主同盟表示對蔣主席命令。仍覺疑惑。於內戰恐無補於事。因中央軍往往以自衛為理由。即可展開各種軍事行動。民主同盟代表蔣基。亦謂蔣主席之決定停火。或不能使第三黨與共產黨改變態度。未必參加十二日召開之國民大會。聞立法院長孫科。預備今日向各黨派代表大會致詞。力勸各黨與民主同盟參加國民大會。同時設法消除各黨派對政府之疑忌。蔣主席為表示政府之誠意。及求和平之懇切。是日下令各戰線將士堅守陣地。不得妄動。停火令之包括範圍由揚子江遠至關外滿洲。聞共產黨之要求。不特要政府停止內戰。還須放棄數月來國軍佔據之區域。包含張家口等地在內云。

### ●海軍生離滬赴英

上海九日美聯社電。中國海軍生六百。定期明日由上海搭澳洲皇后輪船。赴英國受訓。其中有學習駕駛潛水艇技術者。將來畢業。擬親自駕駛英國贈給我政府之潛水艇多艘回國云。

### ●端納是日在滬逝世

上海九日合衆社電。前任蔣主席顧問之端納氏。是日在上海醫院逝世。享壽七十一歲。彼生於新西蘭。長於澳洲。一九零二年來華。任職於英文報。一九零五年日俄戰爭。彼扮作苦力工人。僱一輪船出海尋找尋失蹤之俄國艦隊。值得俄艦在安南修整中。彼乃宣布俄海軍此種行動。乃破壞國際法。其後端納氏與孫逸仙博士友善。迨一九二八年。應張學良之請。赴瀋陽協助張學良。四年後。張學良追隨蔣主席任副司令。端納氏任顧問。及至西安事變。張學良劫持蔣主席。蔣主席得安全釋放。多賴於端納氏之勸力。至一九四一年彼由澳洲回華。至菲律賓途中。乃被倭軍囚禁。至軍投降後。始獲釋放。乃回美國休養數月。至本年三月始回華。在上海休息。據其生平對人言。

### 十年之後。中國將變為亞洲工業最興盛之國家云。

### ●山東國共戰事加烈

北平九日合衆社電。山東國軍。以停戰命令由十一日起發生效力。是日加增力量。向共軍進擊。以期多奪地。共軍反攻亦烈。是日已增強向膠濟鐵路推進。反撲掖縣。威魯縣。除芝罘以外。即墨。高密。益都等縣。均已發生激戰。勇猛之共軍。是日并奪回安邱平度。共軍另一隊在青島西北北平二百二十里。進襲臨淄。企圖佔據附近鐵路。切斷國軍鐵路交通。

### ●談商撤退大連俄軍

北平九日合衆社電。東北中央軍向遼東半島南下。已作濶河陣勢。將大連包圍。聽候政府與俄國談判商。撤退大連俄軍。然後開進城內。

### ●蔣祝蘇革命紀念

倫敦九日電。今日為蘇俄革命成功第二十九週年紀念日。中國政府主席蔣介石。亦致電俄國大總統斯大林。恭祝紀念云。

### ●東北共軍繼續退縮

南京九日美聯社電。和平報接到北平發回消息。謂哈爾濱共軍不斷撤退。運糧重糧食。向佳木斯撤退。僅留武器齊備之防軍四萬保衛濱江。大連方面共軍數萬。亦已準備乘船南渡黃海。竄返山東。此外共軍尚在其他滿洲重要據點作撤退之準備云。

### ●爪哇失黃金三萬萬

爪哇首邑巴達維亞九日路透社電。日本投降時。巴達維亞失去黃金首飾等。共值美金三千六百萬元。英軍官莫頓隊長。被疑藏匿此批黃金。是日被軍事法庭傳審。據其供稱。日本投降後三日。日司令中村盡將爪哇政府管轄當押黃金搜去。交與一荷印主婦收藏。該荷印婦人。將此事告與莫頓隊長。彼當即派兵將黃金搜出。加以標記。旋即轉交上峰。法庭據情。認莫頓隊長無罪。已將彼釋放。

### ●耶城火車停駛一天

巴勒斯坦耶路撒冷九日合衆社電。全耶路撒冷各地鐵路於昨日已奉巴勒斯坦政府之命。停止行駛一天。因當地政府現下令軍警局。增派人員。在各地鐵路車站防守。及清除地雷與嚴防奸細等工作。以免火車再陷入猶太人秘密黨之陰謀圈內。在過去四十八小時內。曾有火車爆炸案四次。最近二星期內。巴國鐵路公司火車爆炸損失。約有二百萬萬元云。

### ●國際新聞簡要報導

▲法京巴黎八日路透社電。法國政府是日舉行戰時進攻北非洲之法國勝利紀念日。法國軍官數名因有戰功。同時受政府封贈勳章。  
▲保加利亞亞非九日電。保國政府昨日下午舉行第六屆國會議。曾召請聯盟國官員參加。但英美兩國未有派員蒞會。  
▲美京華盛頓八日電。美國商務部是日報告。美國是年木材出產。大有增加。是年統計大約有廿四萬萬五千一百萬尺。比較去年則多百分之廿七。  
▲英京倫敦九日路透社電。英政府是日致書亞爾巴尼亞政府。向巴政府抗議。因巴國不應在科佛島海峽埋佈水雷。以致英巡洋艦二艘。於十月廿二日在該海峽觸水雷爆炸。傷害人命頗重。  
▲意京羅馬九日聯合社電。意大利外交部長拜度魯氏。或將於日內奉意政府命。赴南斯拉夫京伯爾格來得。與南國政府正式談判意港的里雅斯德港問題。  
▲英京倫敦九日加拿大社電。英國最近曾向蘇俄購有首批木材六百四十八萬公尺。於是日由加拿大貨船載抵此間。

### ●阿拉斯加絕糧續訊

阿拉斯加首邑朱諾八日聯合社電。阿拉斯加最近糧食缺乏。已達到尖銳化。同時建築材料如土敏土。水龍喉。木材等。也都缺乏。近有五萬大畜牧場。現因食料飼畜。將無生氣。最近加拿大貨船載有鮮果蔬菜等運到。但取價甚昂。  
又訊。亞拉斯加居民受美國海員罷工。停頓海運之影響。現時該地居民絕糧者增加。總督安尼氏現已飛赴美京華盛頓。向美政府報告。并商討救濟計劃。要求美政府速用海軍船艦及飛機運糧食藥品等赴彼處。以資救濟云。

### ●重建日本需用鉅款

大坂九日合衆社電。日本政府建設部長阿部是日宣佈。重建日本因戰事毀壞之城市。估計需日幣二百九十億元。等於美金一十九萬萬元。及十年之勞苦工作。

### ●甘地絕食減五磅

孟買九日電。本市警察昨夜放鎗掃射兩次。制止暴徒用石互相擲擊。

加拿大  
**裕綸德記**  
YEE LUN ARK KEE LTD.,  
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155  
Victoria, B. C.

新到海味  
大埠靚鱸魚  
霉香三牙或  
嫻娜蓮中魚  
大埠蝦米仔  
鮮明大蝦肉  
新坑罐鮑魚  
墨國罐鮑魚

廣珍金器鐘鏢舖發售  
KWONG CHIN HO CO.  
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

筆水墨  
每枝由三元半起。每副由五元起  
(連諸公司)新出奇筆用兩年不須添墨水  
每枝六元七毛三

新到  
本土尤魚 甘味鮮脆  
正金錢龜 滋補好口

信國有限公司  
Kuo Seun Importers Co. Ltd.  
89-91 Pender St. East  
Vancouver, B. C.

新光電器公司  
SUN ELECTRIC  
Phone MA. 2042  
261E.PenderSt. Vancouver, B.C.

本公司經理那頓電器公司一切出品應有盡有燈胆發行更相宜承裝電器工程修理電機隨時應命如蒙光顧取價從廉

Northern Electric

新亞旅社  
HOTEL SUN AH  
(電話) MAR. 9064  
100 Pender St. East  
Vancouver, B. C.

本社在華區房間空氣充足床褥日一換暖氣與熱水各界來住宿久暫由便寫輪船車票請留心光顧

合生隆國貨商店  
HOP SANG LUNG KEE & CO.  
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

大宗發行  
大埠蝦醬 大埠腐  
烏豆紅豆 唐山生  
土產咸魚 豆豉沖  
合時瓜

梁魁醫務所  
Dr. S. W. LEUNG  
430 DUNLEVY AVENUE  
VANCOUVER, B.C.  
PHONE HASTINGS 4961

統理男女內外  
醫務所 贊李威街四  
(即華人協和教會側)  
診所電話 育市定四  
診症時間  
每日上午十時至十二時  
下午二時至四時  
星期六上午十時至十二時  
夜間可隨時  
電話預約

陸海軍衣裳店  
ARMY AND NAVY  
25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.  
678 Columbia Street. New Westminster

雲坤 廿五及廿七號 育市定街西  
二埠 六七八號 哥林比亞街

★四季衣裳常  
男女各款衣裳  
襪。短襪。帽  
俱是新款式  
貨真價實。認  
賣。請趁機會  
必能節儉金







國內新聞

廣州點滴

廣州行營改行 廣州行營改行一事 報載已久 雖然行營方面 尚未接到是項命令 惟不少機關之呈文已用行營之銜 昨日行營發言人正式發表 謂已接到行營命令 從十一月一日起始正式稱爲「廣州行營」 其編制無大更改 黃埔淡港動工 據珠江水利局負責人稱 淡通珠江工程 全部計劃經已擬妥 現已與荷蘭工程師商討工程 經費壹項 則由修堤公款中暫行借用 依照原定計劃 先行挖通黃埔壹帶海面 務使四千噸以下輪船 能駛入河面 半月內即可動工 李福林將軍任華僑會長 據靈通消息 中委李福林氏 將任中國華僑總會長 聞總會址在上海 不日籌備成立 今後全國及海外華僑機構 均隸屬其指揮監督 李氏於短期內赴上海云 東方出版社成立 中央黨部兼任專門委員魏中天氏 特發起組織東方出版社 社址設廣州越秀北路東方里八號 聞該社擁有大規模出版計劃 除每月出版叢書外 並將發行定期刊物壹種 定名爲「東方文化」云 廣州發現搶食團 新會人伍炳 糾集同黨蘇二 伍順 陳奇標 黃二狗 劉牛等 結爲搶食團 伍氏自爲首領 時率黨徒在惠福市場搶掠魚菜雜物 轉售得款後 伍氏佔四成 除由數人均分 後被警局捕獲 伍氏直認不諱 訊後解辦 廣州市米價 新占米每百斤(市稱)三萬二千八百元 粉早米三萬零七百元 較占三萬一千七百元 秋香米三萬二千元 七担粗米三萬三千元 新銀粘米三萬八千八百元 新與白米三萬六千元

工務局勘定市場區

廣州通訊 市政府以自厲行整飭市容 取消市面小販擺設後 已飭市工務局擇定適宜地址建爲市場 以利各區小販集中擺賣 而利行人交通 市工務局長曾一度派工程師技術人員出發踏勘 認爲有應設立市場必要者 計共十二處 可收容流動小販 其餘關於固定擺賣而不能流動者 亦應設法收容擺賣 刻已擇定五仙門 及西隄暨漢民路 李白巷附近空地籌建 全部工程經費預算 已列冊呈報云

加拿大 新到參茸藥材 生晒抄參 泡糖抄參 北高麗參 北鹿茸份 北鹿尾巴 秋風初起 食補最宜 價廉物美 莫失良機 列必珠 保安堂 BOW ON TONG CO. 316 Second Ave. S. LETHBRIDGE, ALTA.

BAMBOO TERRACE 155 PENDER ST. E. Vancouver, B.C. Phone MA. 1935 新張廣告 啟者本公司集資在雲高 華埠打街東門牌壹百 五十五號開張飯店兼營 大小筵席裝飾華麗廚師 精良烹調美味招呼妥當 際茲新張伊始貴客光顧 特別歡迎 竹林飯店同啟

加拿大 中加貿易行 C. C. TRADING CO. 77 Chestnut St; Toronto, 2. Ont. 常有大帮 正唐山種 綠黃豆 [宜相格價] 遠近光顧 大小歡迎

新到第三期 大幫國貨到步 行情單印便 函索即寄 各種藥片 參茸 高麗 玉桂 藥丸 各種海味 各種毛筆 各種茗茶 溪錢紙寶 息香 臘燭 黑米醋 香蝦醬 三磅老抽油 白鹼水 海鮮醬 吊大或 吊曹白 三牙或 黃花全 干瓜菜 津絲 欖枝 豆豉 南乳 茶瓜 元鼓 冲菜 梅菜 金菜 MORLEY CO. LTD. 552 Fisgard St. Victoria, B.C. 域茂利有限公司謹啓

LONDON DRUG STORE Main and Union, Vancouver, B.C. PA. 3847 (舖材藥敦倫) 藥水價錢相宜 街寅天夾街舖坤雲 Bass's Nerve Food 此藥能壯精神開胃消滯 每樽銀壹元 London Eczema Remedy 奏效皮膚 濕毒止癢藥膏 每盒壹元 Orchersterone 能壯精神補氣血 每樽百粒銀拾六元六毛五 Penicillin 「奇藥」 能治好多樣病症 新價每樽三元一毛五 雙料每樽六元

猛虎丸 每盒五員 買一送壹 功能補氣生血勝過參茸 服後力大如虎 抗戰丸 每盒五元 買壹送壹 抗戰丸補身 健腎 凡男界衰弱無能作偉大丈夫者 服三粒即能大逞雄威 一有增強長期之功 轉弱爲強之效 壯大丸 每盒二元一毫 三盒五元六角 此丸補精壯血腎氣健陰培元服後元陽大振壯大機能 挽奪造化丸 每料壹元 試料壹元 以上兩種藥品專能扶助人生缺憾者凡男界老少機能退化衰弱等病服後補助發育(長大) 勦毒靈丹 每樽三圓半 治老年爛脚 週身痕癢 紅雲血毒 各種雜症 奏效如神 遺傳惡疾 外搽 香水水 每樽壹圓 此香水功能固本壯身凡性慾不振早洩者一搽之後勃起靈速耐久不倦 男女快樂膏 每盒二元 此膏功能促進男女之情愛用後耐久與健 滋補丸 每盒四元 治皮膚瘙癢 疥癬 每盒壹元 驅濕追風膏 每盒壹元 治跌打損傷 每盒壹元 堅持久戰水 每樽壹元 治一切皮膚病 每樽壹元 寄費一毛 貴客自理 服法有單說明

敬文氏藥房 GAIN MON SIE P.O. Box 1437 Ouesnel, B.C. Can. 發行紅瓦銀器及玻璃器具 旅館及餐館用具 Buscombe & Co. Ltd. 342 Water St. Vancouver, B.C.

美盛金舖 MEE SHING 434 Columbia Avenue Marine 2501 Vancouver, B.C. 十足金葉首飾 各廠大小鐘鏢 各款眼鏡 司理鄧浩隆啟 誠線仔連 二五〇壹

義泰公司莊書 G. HIGH CO. 500 Main St. Vancouver, B.C. 黑偉人上下五毫 美人淚影五毫五 偵探小說竊中竊四毫 仇儂福五毫 英華字典連通語二員 黑雲走國四毫 華英小說連通語二員 黑雲走國四毫 偵探小說門記六毫 色榜狀元香 海花魁八毫 未婚妻續集七毫 胭脂馬一册六毛 情書指南四毫 大字階梯史全傳七毫五 世界中 網英雄五毫 對待女子妙術四毫 巾幗鬚眉傳六毫

東亞旅館 TUNG AH ROOMS 101 Pender St. E. Vancouver, B.C. 重新廣告 本旅館新入接手續業 大加改良煥然一新房 舍通爽汽暖溫煖床褥 清潔水喉冷熱招待妥 當往來便捷備胞駕臨 特別歡迎 電話 PA. 5080 司理人馬德誠全啟

華僑酒樓 New W. K. Chop Suey House 127 Pender St. E. Vancouver, B.C. 中西菜式 經濟晚餐 大小燕會 均隨尊便 電話詳失佛六六四二

萬生公司 KWONG MAN SANG CO. LIMITED 236 Pender St. E. Vancouver, B.C. 土製抽油 土製咸魚 豆豉冲菜 四時瓜菜

義泰公司莊書 500 Main St. Vancouver, B.C. 黑偉人上下五毫 美人淚影五毫五 偵探小說竊中竊四毫 仇儂福五毫 英華字典連通語二員 黑雲走國四毫 華英小說連通語二員 黑雲走國四毫 偵探小說門記六毫 色榜狀元香 海花魁八毫 未婚妻續集七毫 胭脂馬一册六毛 情書指南四毫 大字階梯史全傳七毫五 世界中 網英雄五毫 對待女子妙術四毫 巾幗鬚眉傳六毫

鐵利烟行有限公司廣告 本公司經理推銷加拿大著名烟草 公司出品烟仔烟絲及各種蔗糖 香口糖價廉物美批發相宜僑胞 光顧無任歡迎 地址 二八五鐵利街 起市定〇五八九 起市定壹壹二七 司理 林舉振 國珍

生隆棧藥房 SANG LUNG JAN 35 Pender St. E. Vancouver, B. C. 電話 PHONE MA. 0885 本號專辦中西藥材膏丹丸散化粧 香品花旗參等最近又辦到男女靚 羊毛窄結羊毛毡長短襪雨衣內衣 睡衣說衫及皮靴袋袋種種齊備價 錢克己如蒙光顧無任歡迎 代售美國 著名立止 扯氣器具 如不見效 原銀奉回 "BREATHEASY" 中國藥材配方齊備丸散目錄函索即寄 司理趙士欽 同啓

吳國華人壽保險代理 HARRY JAMES INSURANCE AGENT 25 West Pender Street Vancouver, B. C. Phone TAtlow 1377 重慶餐館 日夜開市 嘉餚美菜 各式俱備 仰求各界 男女僑胞 留意光顧 請移玉步

鐵利烟行有限公司廣告 本公司經理推銷加拿大著名烟草 公司出品烟仔烟絲及各種蔗糖 香口糖價廉物美批發相宜僑胞 光顧無任歡迎 地址 二八五鐵利街 起市定〇五八九 起市定壹壹二七 司理 林舉振 國珍

McGAVIN'S BREAD 包麵雲嘉麥 日常消息 麥嘉雲的好麵飽爲 每日的談話資料家 戶喜食此鮮香美味 偷懶嘗試一次當必 購買各雜貨店均有 請認明麥嘉雲招牌

聯合運送公司 UNITED TRANSFER CO. 26 E. Pender St. Vancouver, B.C. MA. 2050 啓者本公司 車大小貨物 私人行李快 當如蒙光顧 時應命 兼有煤炭發行 本公司設在永生 聯合運送公司

OWL DRUG CO. 澳路藥材舖 寶市定夾細街 寶市定夾阿福 酒每樽一元 珍珠嘜牙粉

金源利 GIM LEE YUEN HING KEE 75 Pender St. E. Vancouver, B.C. 各種紙料平沽 本公司有古律夫(成卷包物紙 拿大最厚之 "滋補"紙 發售 London Paper Co. Ltd. 160 Water St. MA. 倫敦紙料有限公司

金源利 GIM LEE YUEN HING KEE 75 Pender St. E. Vancouver, B.C. 特設滙兌 加拿大城多 滙生源林約 美國舍路埠 華洋公司李 香港干諾道 金利隆林道

# 陸聲

以義氣團結  
以忠誠救國  
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES  
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Press in Canada Publishers Ltd.

## 積錢癖

西楚

時代一改變，經濟的改變，最為顯著。古代以積錢為德，現在則以積錢為病。那便是大傻瓜了。在勝利初臨的當兒，有人說：法幣要漲價了，物價要跌了。於是暗地裏藏新鈔票，甚至兩個個個的人說：「摸摸那些光滑的鈔票，比敲銀洋聽清脆聲音還有趣些」。孰知法幣一直跌價，跌得他急急逃出去也來不及，真是可笑又可憐的事。我因此想到梁蕭宏的故事來。「梁太師弟蕭宏性好積蓄，每積至百萬，則加以黃籤，至於千萬，則標一紫籤，親戚皆怨其吝」。

## 瀛海珍聞

黃沙

◎工程浩繁之金字塔  
聞名世界的埃及金字塔，是以石砌成。中空藏屍體的埃及人的墳墓。因其底廣頂尖，似中國字「金」字塔中壁上有雕刻、繪畫、石像及帝王日常生活與國家大事之記載，因其地處乾燥之沙漠地帶，故物不易腐爛，故尚能保存至今。埃及法老即王，又稱「曼羅」。

## 麥卡度上銀幕

羅蘭

麥卡度一世的英雄事業，行將搬上銀幕。它在傳記電影中，將放一異影。聞說該片的故事，經已編寫完竣。若干外景亦已拍攝。當一切準備妥當正式的攝製日期行將不遠。

## 後在尼尼微地方發掘出來的

「石質泥磚書」共有十萬塊之多。埃及人是幾何學的最早發明者。他們因尼羅河每年氾濫，沿岸田地界線極易混亂，所以為適應需要而發明了幾何學。

## 佛羅里達州

佛羅里達州，他的原名「佛羅里達」，是後人追贈他的。「佛羅里達」是其後人追贈他的。「佛羅里達」是其後人追贈他的。「佛羅里達」是其後人追贈他的。

## 猴子選舉

世界上有一個國家，猴子也有選舉總統的。這個國家是立比利亞。是亞非利加洲西岸的小共和國。一九四三年五月四日，立比利亞的女人，把選舉總統塔文氏的選票，貼在猴子的背上，到了投票處，扯了下來，投入選票箱。

## 女詩人陳鐵梅

陳祖澤

距十年前逝世之泉州女詩人陳鐵梅，別號「鐵梅老人」，對於古文詩詞，研究深湛，富有心得。其著作散見于廈門思明廈門各日報副刊。為學者所推許。曾出版其生平傑作「填海石」詩集。風行一時。內容材料豐富。計二百餘題。其夫乃係同邑侍郎黃宗漢之後。亦士人也。惟早年身故。子孫稀微。故詩中多傷感之作。有悼亡詩。祭夫文。閨中唱和詩。孫女出閣賦。亦哀亦豔。精切動人。集中並附其夫唱和詩一首。「此際功名愧已遲。靜居無事共吟詩。唱隨勸戒殷殷切。祇願生生世世期」。讀此詩。而知其閨中融樂也。茲錄其集中清明掃墓詩四首于下，以餉讀者。

好最式貨老最子牌  
口可味美良精法製

Vancouver Soy Products Manufacturers  
677 Fifth Ave. East Vancouver, B.C.  
電話 Pacific 5845

五十磅原級醬 每桶十元  
壹打庄二十八安士原級醬 每箱二元七毫三  
壹打庄二十八安士原級醬 每箱四元九毫三



生益 油抽上

庄磅百壹 桶每 毫五員八

價目表

- 原抽油 壹百磅每桶二拾壹元三毫八
- 雙老頭抽油 壹百磅每桶二十一元三毫八
- 老頭抽油 壹百磅每桶十九元四毫四
- 頭抽油 壹百磅每桶十七元五毫七
- 五十磅每桶九元四毫
- 上抽油 壹百磅每桶八元五毫
- (十二安士) 二打庄雙老頭抽油每箱三元八毫二
- (十二安士) 二打庄老頭抽油每箱三元八毫二

各埠商店 均有代理 批發特平

華醬油有限公司啓

英華公司  
Ying Wah Co.  
15A Pender St. E. Vancouver, B.C.

精造 專辦

各款中西服式零沽批發價甚相宜  
各國各名廠時出品絲髮羊毛線仔  
等俱全遠近僑胞惠顧希為留意

電話 Pacific 5716

曹統新藥行  
C. T. SUN  
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

- 補腦養心丹 四兩庄五元
- 補腎丸 十二樽十元
- 鹿耳丸 四兩庄五元
- 牛黃消核丸 每樽二元
- 男子七疝丸 二兩二元五
- 消粒解毒丸 二兩二元五
- 皮膚止癢水 每樽二元五
- 立效拔氣水 每樽二元
- 立效止痛片 每打二元

新民生肉店  
SUN MIN SANG CO.  
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.  
Phone MA. 1545

本公司自製肥豬。宰選上等肉料。加以以上等味料。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局。認為適合衛生。給予准照。批發零沽。價錢相宜。僑胞光顧。請認招牌牌為記。

原油臘鴨 白油腸  
五花臘肉 鴨肝腸  
臘豬咀 招商代理 利權從優  
司理人丘發多謹啟

時到秋涼 一旦不慎感冒風寒而咳嗽隨至或因舊病而復起宜早防備須知久咳成癆請用李乾亨君督製止咳療肺露并可無患信者立刻見功

功效化痰 療肺止咳  
藥性和平 不寒不燥

久咳新咳 藥到回春  
男婦老幼 四時可服

LEE KING HUNG  
147 PENDER ST. E.  
VANCOUVER, B. C. CANADA

雲埠代理 國信公司  
活生藥行 輔行公司  
元發公司 廣萬生  
大漢公報 金利源  
域埠代理 匯生源  
茂利公司 興利公司  
宛地埠 新南京  
都朗度埠 生同盛  
滿地可 永昌泰 良機  
列必珠埠 保安堂

總批處雲埠 上海貿易行 每瓶一元二毛五分 外埠加郵費

李乾亨製紅色大補丸 每瓶一元二毛五分  
正北大高麗參 燕窩山地道甜油玉桂 每瓶四分  
正庄北鹿尾尾 真正北冰洋海狗腎 每瓶四分  
清糖老山抄參 遠近光顧  
大小枝花旗參 價計公道

SHAN-HAI TRADING CO.  
103 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

華友欲回鄉者  
(代理) 江蘇省上海大連  
河北省天津大連  
下列廣東省各城市均有郵  
蓄銀行開設

廣州市興寧江  
梅縣 韶關新  
汕頭 台山 赤  
雲埠電話 Marine 2548  
◎城埠電話 Garden 1171  
雁派路銀行

周愛權  
業畢學大光測力目省安及學大度朗都

雙眸從此倍光明  
胡俊傑介紹(其四)

周愛權配鏡專家(山歌)  
眼要緊  
配鏡最信  
工作最精  
技術最遠  
款式最新  
戴起自然  
雙眸從此倍光明

新到大帮布  
精造趨時服  
旅館餐館用  
各款工人衣  
家用線仔絨  
加長羊毛褥  
遠近僑胞惠  
批價特別相

PITMAN OPTICAL HOUSE  
605 Hastings St. West  
Established 1921

店鏡眼明匹  
虛偽眼  
保護一  
不能觀

各種紙料平沽  
本店常有各種紙料及文房用品  
華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & WRIGHT  
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.

市勿地威臣紙公司謹啟

暗市黨長壽店  
ARMSTRONG & CO  
304 Dunlevy Ave. HA-01

